

“老少配”怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/132/2021\\_2022\\_\\_E2\\_80\\_9C\\_E8\\_80\\_81\\_E5\\_B0\\_91\\_E9\\_c96\\_132959.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E2_80_9C_E8_80_81_E5_B0_91_E9_c96_132959.htm) 钓个金龟婿是许多女孩的梦想，毕竟现实的生活太残酷，奋斗也太艰难了，但是这个行业的竞争实在激烈，所以很多人退而求其次，改傍大款了，只是多数大款都不年轻了，由此引出了我们这个“老少配”的话题。来源：www.examda.com

1. That man is robbing the cradle! 那个男人居然老牛吃嫩草！这里的 rob 是“抢劫”的意思，而 cradle 则是指婴儿摇篮，整句话翻成“他抢劫了摇篮”，也就是说他所找的对象比他年纪小很多，好像是硬把别人的婴儿从摇篮中抱走一样，说白一点就是“老牛吃嫩草”啦！

2. Come on. You are a big boy. 拜托你好不好，你已经是大人了。“成人”这个词正式的讲法应该是 adult 或是 grownup，但在口语中，用 big boy 会远比用 adult 或是 grownup 来得传神。例如有人二十岁了还在吸手指，你就可以跟他说：Come on, you are a big boy now. 或是有人失恋了，你可以鼓励他说：You are a big boy. You will get over it.（你是大人了，你可以撑过去的。）Big boy 也不只用来指人，像是 IBM，AT&T 这种跨国大企业就可以称为 big boy。相较于大公司，那些比较小的小公司就是 little guy。例如报上就有这样的标题：How can those little guys challenge big boys（这些小家伙如何挑战这些大企业呢？）

3. You are so immature. 你真是太不成熟了。由于女生的心智年龄发展得要比男生早，所以很多青春期的女生会觉得跟自己同年纪的男生很不成熟，这个“不成熟”的英文就是 immature。所以美国的女人就常骂

男人：You are so immature. 男人就会反驳：No way. I am a mature adult.（不会吧，我是个成熟的男人。）或是强调的用法：Im twice as mature for my age.（我远比跟我同年龄的人都要成熟。）4. My best friend is going to die a virgin. 我最好的朋友注定要当一辈子处女了。中文里用“老处女”来形容年纪很大但还没有性经验的女生，但是这句话到了美国可别直接翻成 old virgin，这样子别人是听不懂的。英文里的老处女叫 old maid，或是 spinster，但老美有一个更生活化的片语，但也更恶毒叫 die a virgin，（注意：die 后面直接加 a virgin 就行了，不要画蛇添足写成 die as a virgin）也就是诅咒人家到死前都还是处女。注意在英文里 virgin 这个词可以同时指处女和处男。所以男生没事也可以嚷嚷：I dont want to die a virgin! 看看老天爷会不会听见你的呼唤，赏一个好女孩给你。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)